



# EL CATÓLICO DE WASHINGTON CENTRAL

*Central Washington Catholic*  
Pāchu Washintin Chmuk Tātpas

JUNIO 2016  
*Newsletter*

## Obispo Emérito Carlos Sevilla, S.J. : ‘Esto no es un adiós’

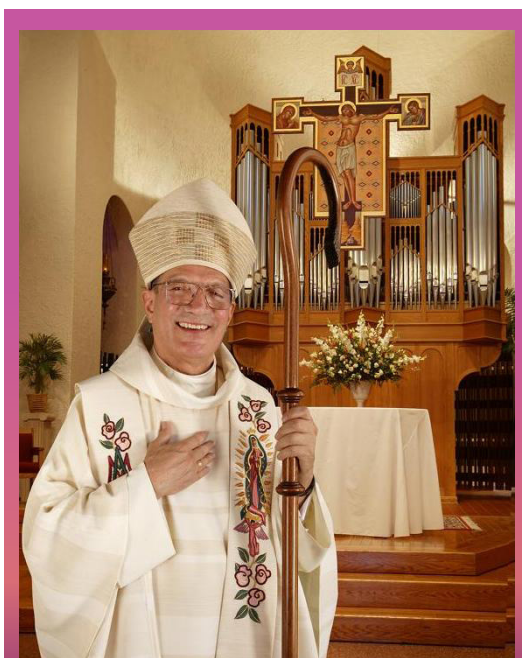
Por Christine Corbett Conklin

Mientras se prepara para celebrar su quincuagésimo aniversario como sacerdote Jesuita, Obispo Emérito Carlos Sevilla también se está preparando para regresar a California.

Sin embargo, “esto no es un adiós,” Obispo Sevilla señala. De hecho, tiene planes de regresar a la Diócesis de Yakima de vez en cuando para las ceremonias de Confirmación y otros eventos especiales.

Una misa de aniversario en honor a Obispo Sevilla está prevista para el 10 de julio a las 11 de la mañana en la catedral de St. Paul en Yakima. Habrá una recepción posteriormente en la cafetería de la escuela de la catedral St. Paul. Más adelante en el mes, partirá hacia San José, California, donde residirá en una comunidad de la orden Jesuita de la provincia de California.

“He estado pensando en ir a casa durante unos cinco años”, dijo el Obispo Sevilla, que llegó a Yakima desde San Francisco, donde se crió y fue ordenado obispo auxiliar en 1989. Uno de sus asociados Jesuitas le sugirió regresar a California, mientras que él todavía está en buen estado de salud, y es lo que decidió hacer.



Obispo Emérito Sevilla ha servido como un fiel pastor de su pueblo.

“Es difícil retirarme de Yakima. Me encanta estar aquí, pero voy a estar respondiendo a una nueva vocación, una llamada nueva en relación con lo que significa ser obispo emérito,” dijo.

Obispo Sevilla, que ha servido por 19 de sus 27 años como obispo de la Diócesis de Yakima, recuerda vívidamente la preparación para venir aquí en 1997.

Cuando le dijo a alguien que iba a un lugar llamado “Yakima,” se le preguntó por qué el Santo Padre lo estaba enviando “a Japón.” Entonces, su llegada aquí, a finales de 1997, coincidió con el “año de la gran nieve.” “Él recuerda,” yo no podía tomar un vuelo. No hubo trenes. No podía conducir.” Por fin, él era capaz de volar en un entorno sólido de color blanco, interrumpido solamente por varios Jesuitas en negro que habían llegado al aeropuerto para reunirse con él.

Durante sus años como Obispo de la Diócesis de Yakima ha tenido muchos puntos culminantes. Él ordenó a 30 sacerdotes, muchos de ellos Latinos. Visitó el Papa Juan Pablo II, (y más tarde, como

obispo emérito) El Papa Benedicto XVI en Roma. También cita “la mayoría de edad y la madurez de la comunidad Hispana Católica” como algo muy significativo.

“Las hermanas religiosas me han enseñado mucho acerca de ser un religioso,” añade. “Los sacerdotes me han enseñado lo que significa ser un sacerdote. Los laicos, me han enseñado lo que significa vivir nuestro Bautismo.”

Al Obispo Sevilla le gusta parafrasear el Papa Juan Pablo II, que decía: “Para ser Papa es una gracia increíble. Para ser un obispo es una gracia magnífica. Ser sacerdote es una bendición maravillosa. Ser bautizado es el mejor de todos.”

Desde el año 2011, en sus años como obispo emérito, no ha dejado de estar activo en el ministerio. Él lo ha descrito como “muy agradable, muy satisfactorio como un Jesuita visitar a los enfermos y ungirlos.” Ha oficiado ritos de Confirmación y ha celebrado Misa en varias parroquias. El ha dado retiros para sacerdotes desde Yakima a Spokane, Seattle, y hasta la costa baja de Oregón y California. También ha predicado en nombre de Cross Catholic Extension alrededor de todo el país, solicitando oraciones y apoyo financiero a esta organización que sirve a los pobres.

A medida que comienza sus nuevas responsabilidades en San José, que será ayudar a un obispo que no habla español, dijo el obispo de Sevilla.

“Será bueno para las personas que vean un obispo con una mitra que habla español,” sugirió.

Y el Obispo de Sevilla ya está haciendo planes para visitar la región de Washington central.

“El Obispo Tyson me ha invitado amablemente a regresar y ayudar con Confirmaciones para la próxima primavera,” dijo. “También puede haber otras ocasiones especiales.”

¡Por favor, mantenga al Obispo Emérito Sevilla en sus oraciones a medida que comienza este nuevo capítulo de su vida! Le damos las gracias por sus muchos años de servicio a nuestra Diócesis.



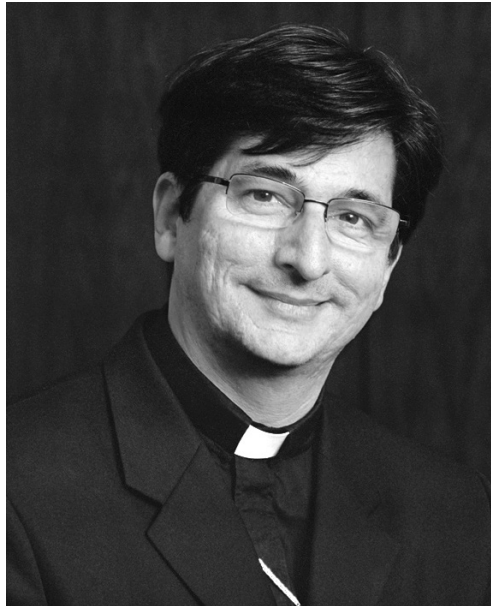
El Obispo Sevilla visitó el centro infantil de Carroll Children's Center en Yakima.

# Un Mensaje del Obispo Tyson...

Queridos Amigos:

Esta edición Católica de Washington Central incluye un acontecimiento muy importante. Lo principal de esta edición es la celebración del 50 aniversario del Obispo Emérito Carlos Sevilla como sacerdote, la cual celebraremos en la catedral de St. Paul el 10 de julio en la misa de las 11 de la mañana. Después, en el mes de julio, el Obispo Sevilla se estará mudando de regreso a California para estar con sus hermanos Jesuitas, mas sin embargo no estamos considerando esto como una "despedida" al decir "adiós," sino que le estamos dando las gracias por su ministerio aquí como obispo, tal como él da gracias a Dios por sus 50 años de ministerio sacerdotal.

Estoy muy agradecido por su gran sabiduría, su fraternidad y su amistad mis primeros cinco años aquí como obispo de Yakima. El Obispo Sevilla ha sido un maestro de retiros dotado y un guía espiritual. Se ha convertido en un "abuelo" para los sacerdotes de Yakima y un compás constante al visitar muchas de nuestras parroquias. Aunque voy a extrañar su presencia, sé que lo hemos invitado para algunas de nuestras Confirmaciones para el próximo año. ¡Y sé que estará de regreso a



**Obispo Joseph Tyson**

visitarnos!

También queríamos en esta edición señalar otros acontecimientos, tal como: una de nuestras mujeres religiosas de la Providencia, la Hermana Fe Sumalda, la cual es muy activa

y sirve como capellán en el centro médico de Yakima Regional Medical Center. Ella celebra 25 años de profesión religiosa, también celebramos a un Jesuita recién ordenado originario de Quincy: Patrick Couture. El próximo mes estaremos presentando algunos otros artículos con testimonios de religiosos quienes sus vocaciones han crecido fuera de la Diócesis de Yakima. También tendremos un artículo sobre nuestro próximo retiro "Quo Vadis" para hombres jóvenes entre las edades de 13-19. Estos jóvenes aprenderán a discernir su vocación al sacerdocio, y se incluirá un breve artículo sobre el partido de fútbol anual entre Sacerdotes versus Seminaristas.

Al igual que nuestra cosecha de frutas está madurando durante esta época del año, es un consuelo para todos nosotros saber que las vocaciones al sacerdocio y a la vida consagrada están madurando y creciendo gracias a sus oraciones, su apoyo financiero y a su gran don de fe.

Sinceramente en Cristo,

Rvdmo. Joseph J. Tyson  
Obispo de Yakima.

## Patrick Couture es Ordenado Sacerdote Jesuita

Patrick N. Couture, originario de Wenatchee que creció en Quincy, fue ordenado sacerdote Jesuita el 11 de junio. La ordenación se llevo a cabo en la Iglesia St. Aloysius en Spokane.

Padre Couture, de 34 años, se graduó de la preparatoria Quincy y del colegio comunitario Big Bend Community College en Moses Lake. Después adquirió su licenciatura en la Literatura Inglés del colegio Carroll College en Helena, Montana.

Al aplicar para la universidad, volvió a surgir la idea que el tenía desde su infancia, de convertirse en sacerdote. Ingresó a la Sociedad de Jesús en el 2007 y pasó a recibir un diploma en Estudios Filosóficos del colegio Regis College de la Universidad de Toronto. Obtuvo una Maestría en Divinidad en la Facultad de Teología de la Universidad de Santa Clara, en Berkeley, California, y ahora planea obtener su Licenciatura en Teología.

Padre Couture celebró su primera misa como sacerdote Jesuita en la parroquia St. Aloysius en la Universidad de Gonzaga, y también celebró una misa de Acción de Gracias en la parroquia de su niñez, la iglesia de San Pius X en Quincy.

¡Que él sea ricamente bendecido a lo largo de su servicio al sacerdocio!



Padre Patrick Couture, S.J.

## Hermanas de la Providencia Celebran Aniversarios *continúa de la página 3*

necesidades de asistencia en Providence Heritage House, en Seattle. La hermana Joan reside en la Residencia San José, en Seattle, y continúa trabajando a favor de la justicia social y del medio ambiente.

### **75 años**

**Maryann Benoit, SP (Hermana Valerie)**

La Hermana Maryann Benoit era una de las dos últimas Hermanas de la Providencia de dejar el ministerio en Montana ya que las hermanas llegaron por primera vez allí en 1864. Nacida en Yakima, fue influenciada por las Hermanas de la Providencia que le enseñaron todos los 12 grados de educación en la academia de St. Joseph Academy, y entró en la comunidad religiosa en 1940.

Ella enseñó a estudiantes de tercer grado en la escuela Sacred Heart School en Tacoma; y posteriormente a estudiantes en St. Catherine School, Seattle; Central Catholic High School, de Great Falls, Montana; y pensionistas en Providence Academy en Vancouver, Washington. Ella fue también una profesora de inglés en el Colegio de Great Falls, enseñó inglés en Japón.

Después de su jubilación, la Hermana Maryann permaneció en Great Falls, ayudo a las personas que necesitaban, pero no podían pagar por recibir asistencia con las solicitudes de escritura, editar faltas de autografía y ocasionalmente traducía. Ella también ofreció servicios de idiomas en las parroquias de St. Peter y St. Paul, en el 2013 se trasladó a la residencia St. Joseph Residence en Seattle.

¡Gracias a todas estas mujeres religiosas dedicadas y por sus muchos años de servicio! Por favor, manténgalas en sus oraciones.



## El Católico de Washington Central

**Junio 2016 · Volumen 56 · Edición 6**

**PUBLICISTA**

*Rvdsmo. Joseph J. Tyson*

**MODERADOR**

*Monseñor Robert M. Siler*

**EDITOR**

*Christine Corbett Conklin*

**TRADUCCIONES**

*Indiana Blandón*

*El Católico de Washington Central (ISSN 0195-1831) es publicado mensualmente por la Diócesis de Yakima, 5301-A Tieton Drive, Yakima, WA 98908-3493.*

*Presentación de Material: El plazo para la presentación de material es al mediodía del primer día del mes de publicación.*

*Email: robert.siler@yakimadiocese.net*

Si usted ha sido abusado o ha sido víctima de un miembro del clero católico, le pedimos que crea en la posibilidad de esperanza, ayuda y sanación. Le animamos a que nos hable.

La Diócesis de Yakima ha establecido un numero telefónico especial para personas que desean dar un informe concerniente un abuso sexual cometido por un obispo, sacerdote, diácono, empleado diocesano o voluntario. (888) 276-4490



# Hermanas de la Providencia Celebran Aniversarios *continúa de la página 4*

Después del entrenamiento de la capellanía en Providence Portland Medical Center, la hermana Fe se convirtió en capellán en Providencia Yakima Medical Center (antes llamado St. Elizabeth Medical Center). Ella ha sido nominada para el reconocimiento del Valle de Yakima, One World, One Valley, un reconocimiento para "héroes anónimos" y fue nominada como la empleada del mes y del año en el 2003. Hoy en día, ella está en su 19° año como capellán del hospital, continua proporcionando apoyo emocional, espiritual y brinda apoyo de consuelo a los pacientes y sus familias, y al personal del hospital en lo que ahora es Yakima Regional Medical Center and Cardiac Center.

## 50 años

### Beatrice LaFramboise, SP

La infancia de la hermana Beatrice LaFramboise transcurrió en Ellensburg. Asistió a la escuela pública en Sunnyside y ingreso con las Hermanas de la Providencia en 1965. Fue profesora de preescolar durante algunos años. Ministrando en Providence Regina House, un banco de alimentos y prendas de vestir con sede en Providence Medical Center, Seattle, la llevó a involucrarse con las escuelas Católicas en su búsqueda de voluntarios. Community Service Learning, un programa de servicio comunitario de aprendizaje en las escuelas, con los estudiantes que necesitaban adquirir experiencia y el crédito, se convirtió en un buen enlace. Juntos, comenzaron un programa de visitas a los ancianos y un programa de ayuda para las familias durante los días festivos llamado Adopt a Family.

Después de su 25 aniversario en la comunidad, la Hermana Bea sirvió en el ministerio vocacional, anteriormente conocido como ministerio social. Ella trabajó con un equipo en Providence Hospitality House, un refugio para mujeres y niños. Más tarde se reanudó a su ministerio vocacional, participó con Ejercicios Espirituales en la Vida Diaria como una mentor jubilada, y ayudó con Engaged Encounter, programa para parejas comprometidas al matrimonio. Ella ahora asiste a las escuelas Católicas en Seattle.

### Linda Jo Reynolds, SP

La Hermana Linda Jo Reynolds es concejal-secretaria general de la congregación internacional de las Hermanas de la Providencia en Montreal. Nacida en Portland, Oregon, se graduó de la academia Providence Academy en Vancouver, Washington y entró con las Hermanas de la Providencia en 1965. Después de los estudios de enfermería en la Universidad de Seattle, la Hermana Linda Jo se trasladó a Oakland, California, para ministrar en el Hospital Providence allí. Volvió al noroeste y tomó unas prácticas en los servicios de emergencia en el Hospital St. Elizabeth en Yakima.



Más tarde se trasladó a Seattle. Estudió misionología en la Universidad de St. Paul, Ottawa, Canadá. En 1977, se fue como enfermera a Nigeria, donde estaba a cargo de los pacientes internados en un hospital pequeño. Ella regresó a los EE.UU. en 1981. Después de estudiar en la Universidad de Seattle, comenzó un ministerio en la Parroquia Blessed Sacrament con los ancianos y los confinados. Después, fue miembro del equipo de formación del noviciado en Spokane. Más tarde, ayudó a fundar la misión en el nuevo Sector de Las Filipinas. La Hermana Linda Jo sirvió en Asia durante 25 años haciendo trabajo parroquial y formación y sirvió en posiciones de liderazgo dentro del sector, que se convirtió en la Viceprovincia Our Lady of Providence.



## 60 years

### Joan Campbell, SP (Hermana Joanne)

Durante más de 40 años, la Hermana Joan Campbell era una capellán de la prisión en Washington y el norte de California. Ella fue la primera mujer presidente de la Asociación Americana de Correccionales Católica Capellanes. Nacida en Seattle, se graduó de la preparatoria Holy Angels High School y luego entró con las Hermanas de Providence. Por 21 años, sirvió

abeytanelson.com

**ABEYTA NELSON**  
Injury Law  
Yakima | Ellensburg | Sunnyside

Los Accidentes Ocurren. Podemos Ayudarle. 800.927.2845

como maestra de primer grado o como directora de la escuela Católica en Seattle, Vancouver, Yakima, Seahurst y Longview, Washington y en Burbank, California. Ella ayudó a diseñar la instalación y el plan de estudios en la escuela Apple Valley en Yakima, Washington.

La Hermana Joan se introdujo en el ministerio de la prisión ayudando en la prisión de Monroe y sirviendo como voluntaria en el centro juvenil de Seattle, Seattle Youth Facility. Después del entrenamiento de la educación clínica pastoral en Western State Hospital, coordinó el ministerio de detención para la Arquidiócesis de San Francisco, ella desarrollo un programa de capacitación para los voluntarios de la prisión. Ella también desarrolló un programa para la oficina de prisiones, Bureau of Prisons at the Federal Correctional Institution en Dublin, California para ayudar a las mujeres presas. También fue capellán para los residentes con



*Continúa en la página 2*

**ABBOTT'S PRINTING, INC.**  
EXCELENCIA EN PAPEL

**SERVICIOS DE IMPRENTA  
COMERCIALES & DIGITALES DE ALTA CALIDAD**

**IMPRESORA DE PAQUETES ♦ SERVICIOS DE DISEÑOS GRÁFICOS  
TERMINACIÓN COMPLETA ♦ SERVICIOS DE ENVÍO  
BANNERS, SIGNS & MUCHO MUCHO MÁS**

*Impresión de invitaciones para cualquier ocasión  
Bodas, Quinceañeras, Bautizo y Mas*

P: 509.452.8202 | TF: 800.245.6375 | F: 509.453.5278  
www.abbottsprinting.com | 500 S. Second Ave. | Yakima, WA 98902

**Bishop Carlos Sevilla**  
*Felicitaciones*  
por 50 AÑOS  
de generoso servicio al pueblo de Dios.  
Es un honor para nosotros exaltarle por tan  
grande logro en su devoción.

Dios lo bendiga,  
Su familia de Cross  
Catholic Outreach

**Cross Catholic  
OUTREACH**  
*Delivering Food, Shelter and Hope to the Poorest of the Poor*  
www.CrossCatholic.org • 800-914-2420



# NOTICIAS

desde alrededor de la Diócesis

## Campaña por la Colecta a beneficio del Desarrollo Humano Ofrecida

Nuestras parroquias llevarán a cabo una colecta a beneficio de la Campaña Católica para el Desarrollo Humano (siglas CCHD) el fin de semana del 16-17 de julio. Los programas de ayuda financiados por la organización CCHD con el enfoque de cambiar las vidas de 46.2 millones de personas que viven en la pobreza aquí en los Estados Unidos.

Su donación logrará que las comunidades locales fortalezcan a las familias que se encuentran al borde de esas márgenes. Las personas con discapacidades encontrarán apoyo accesible de vivienda, hombres y mujeres que reingresan a la sociedad después de su encarcelamiento, tendrán la oportunidad de aprender nuevas habilidades y proyectos de agricultura de la comunidad y recibirán subvenciones para convertirse en personas independientes y propiamente sostenibles.

Por favor ayúdenos a continuar con este buen trabajo mediante el apoyo a la colecta a beneficio de CCHD.

## Regístrese ahora para Días Quo Vadis

Todavía hay tiempo para inscribirse en el quinto evento anual de días Quo Vadis, el evento está programado del 1º al 3 de agosto.

Se invitará a los jóvenes Católicos entre las edades de 13 y 19 reflexionar más de cerca a su vocación en la vida - y a la vez divertirse con sus compañeros.

Esta reunión será en el Campamento Koinonia ubicado en Cle Elum. Registración es requerida. El costo es de \$ 50, con becas disponibles.

Para obtener más información, póngase en contacto con el seminarista Jesús Alatorre en la Oficina Pastoral en Yakima, (509) 965-7117.

## Partido de Fútbol Próximamente

Los sacerdotes y seminaristas de la Diócesis de Yakima se enfrentarán en su quinto partido anual de fútbol, el domingo, 7 de agosto. ¡Vengan y animen a su equipo favorito!

La entrada es gratuita para este evento familiar que comenzará a las 6 p.m. en el estadio Marquette Stadium, ubicado en 5400 West Chestnut Avenue en Yakima.

Las puertas se abrirán a las 5 p.m. con alimentos, bebidas y camisetas disponibles para comprar. Los fondos recaudados de las ventas beneficiarán al Fondo de Educación para Seminaristas.

## Eventos Diocesanos destacados

Entre los muchos acontecimientos que han ocurrido en las últimas semanas en la Diócesis de Yakima, les brindamos algunos puntos destacados:



La Misa de ordenación para los padres Daniel y Peter Steele se llevó a cabo el 27 de mayo en la catedral de St. Paul en Yakima. En este caso, el Padre Peter (a la derecha) ora durante la Consagración mientras que el Obispo Tyson (al centro) y el Padre Daniel (a la izquierda) observan.



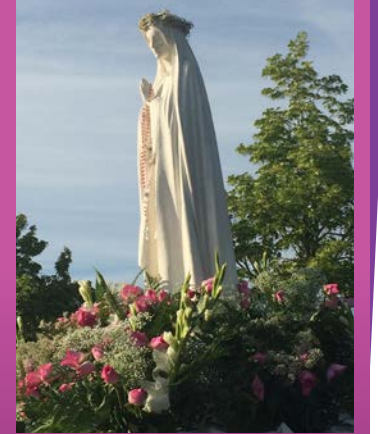
El Padre John Murtagh, pastor de la Iglesia Holy Rosary en Moxee, lleva a la custodia de la iglesia para comenzar la Procesión del Corpus Christi el 29 de mayo. La procesión de la parroquia terminó con un convivio y una comida. -Foto cortesía de Michael Briggs



Un Rosario viviente fue patrocinado por los Caballeros de Colón, este evento se celebró en la parroquia Holy Family en Yakima el 29 de mayo. Los participantes formaron un círculo y sosteneron cuentas grandes del rosario, tomándose turnos al decir cada una de las oraciones. -Foto cortesía de Alfonso Pineda



El Padre Dan Dufner celebra el 20 aniversario de su Ordenación Sacerdotal el 24 de mayo en la parroquia Our Lady of Fatima en Moses Lake. Algunos sacerdotes compañeros llegaron a unirse para la ocasión. Al concluir la misa hubo un convivio y una comida. -Foto cortesía de Eneida Crawford



Feligreses de la parroquia Our Lady of Fatima en Moses Lake llevaron a esta estatua de la Santísima Madre, rodeada de flores, en una procesión alrededor de la iglesia el 13 de mayo. Todo fue parte del Festival de la Familia Fátima. Los niños que habían recibido la Primera Comunión el fin de semana anterior condujeron la procesión, y a la vez dispersaron pétalos de rosas.

-Foto cortesía de Eneida Crawford

## Hermanas de la Providencia Celebran Aniversarios

Cinco Hermanas de la Providencia con vínculos con la Diócesis de Yakima estarán celebrando aniversarios especiales de servicio el próximo mes. Ellas serán honradas en una misa a las 10:30 de la mañana, el sábado 30 de julio en la parroquia St. Francis of Assisi, ubicada en el 15226 Avenida 21 S. W., en Burien. Se llevara a cabo una recepción el salón parroquial después de la misa. Estas hermanas incluyen:

### 25 años

#### Fe V. Sumalde, SP

La Hermana Fe V. Sumalde intentó ingresar en el convento de la comunidad religiosa Carmelitas en su país natal de las Filipinas a la edad de 19 años, pero la madre superiora la envió a casa, diciéndole que fuera ella primero a ver el mundo. Ella vino a los EE.UU. sola en 1975 y se convirtió en una niñera para dos niños en Seattle. Ella ingreso con las Hermanas de la Providencia como candidata en 1990, pero dejó el programa y regresó a las Filipinas para visitar a su madre y a su padre, su padre estaba por fallecer. En 1991, entró en el noviciado, pasando su año canónico en Edmonton, Alberta, Canadá. El próximo año, sirvió como una novicia apostólica, se ofreció como voluntaria como representante de los pacientes en el hospital St. Vincent y en el Centro Médico en Portland, Oregón. Ella entrenó para ser un auxiliar de enfermería certificada en Clackamas Community College y luego trabajó en Providence Child Center.



Continúa en la página 3